

Vaihe 1: Asenna tulostuslaitteisto käyttökuntoon

Steg 1: Installera skrivarens maskinvara

Trinn 1: Installer maskinvaren for skriveren

Trin 1: Installation af printerhardware



 Lataa tulostimeen paperia. Legg i hvitt papir. Fyll på vitt papper. Læg hvidt papir i.



Printed in <country> 06/2004 Printed in <country> 06/2004 Printed in <country> 06/2004 Printed in <country> 06/2004 © 2004 Hewlett-Packard Company Windows<sup>®</sup> is a registered trademark of Microsoft Corporation.



Laske lokero. Kytke virta tulostimeen. Nedre skuff. Slå på skriveren. Sänk ner facket. Slå på skrivaren. Sænk låget på bakken. Tænd printeren.







Odota, kunnes keinu on lepotilassa. Nosta salvat, aseta värikasetti paikoilleen ja sulje salvat. Vent til holderen ikke er aktiv. Løft opp låsene, sett inn blekkpatroner og lukk deretter låsene. Vänta tills hållaren är i viloläge. Lyft på spärrarna, sätt in bläckpatronerna och stäng spärrarna. Vent, indtil holderen ikke bevæger sig. Åbn låsene, indsæt blækpatronerne, og luk derefter låsene.



Sulje kotelo. Lukk dekselet. 8 Stäng luckan. Luk dækslet.

Jos tietokoneessa on jokin muu kuin Windows XP:n palomuuri, katso tulostimen määritysohjeet verkko-oppaasta.

Hvis din computer bruger en anden privat firewall en den, der er inkluderet i Windows XP, kan du få oplysninger om konfigurering af printeren i netværksvejledningen.

Poista teippi vetämällä vaaleanpunaisesta nauhasta. 0 Dra i den rosa fliken for å fjerne tapen. Dra i den rosa fliken för att ta bort den genomskinliga tejpen. Træk i den lyserøde strimmel for fjerne den gennemsigtige tape.





Älä koske kuparinauhaan. Ikke ta på kobberstrimmelen Rör inte vid kopparkontakten. Undaå at røre kobberstrimlen

Hvis datamaskinen har en annen personlig brannmur enn den som er inkludert i Windows XP, kan du se i nettverkshåndboken for å få instruksjoner om hvordan du konfigurerer skriveren.

Har datorn ett annat brandväggsprogram än det som ingår i Windows XP läser du nätverkshandboken för att få anvisningar om hur du konfigurerar skrivaren.

H calls descent H calls H c

(2

#### Vaihe 2: Muodosta yhteys tulostimeen

### Steg 2: Anslut skrivaren

# Trinn 2: Koble til skriveren Trin 2: Tilslutning af printeren



#### 802.11 **₽**Ц(((**T**

Tarkista, että verkon asetukset on tehty, virta on kytketty ja yhteydet toimivat oikein. Kontroller at nettverket er konfigurert, slått på og at det fungerer som det skal. Kontrollera att nätverket är installerat, aktiverat och fungerar på rätt sätt. Kontroller, at netværket er installeret, tændt og fungerer korrekt.

Tarkista, että virtavalo ja yhteyden tilan merkkivalo palavat. Kontroller at av/på-lampen og lampen for trådløs status er på. Kontrollera att statuslamporna för ström och trådlöst är på. Kontroller, at indikatorerne for strøm og trådløs status lyser.



Irrota Ethernet-kaapeliyhteys vaiheessa 5.

Ethernet-kabelen tas ut i trinn 5.

Ethernet-kabelanslutningen tas bort i steg 5.

Ethernet-kablet fjernes i trin 5.

Tulostin kytketään mukana toimitettavalla Ethernet-kaapelilla verkon keskittimeen, kytkinlaitteeseen tai reitittimeen Bruk Ethernet-kabelen som fulgte med, til å koble skriveren til nettverkshuben, -svitsjen eller -ruteren. Använd den medföljande Ethernet-kabeln för att ansluta skrivaren till nätverkets hubb, switch eller router. Brug det medfølgende Ethernet-kabel til at slutte printeren til netværkets hub, switch eller router.







Kontroller at nettverkslampen lyser. Hvis den ikke lyser, må du kontrollere at kablene er riktig festet.

Kontrollera att nätverkslampan är på. Om inte kontrollerar du kabelanslutningarna.

Kontroller, at netværksindikatoren lyser. Hvis ikke skal du kontrollere kabeltilslutningerne.



Irrota Ethernet-kaapeli tulostinohjelmiston asennuksen jälkeen tulostimesta sekä verkon keskittimestä, kytkinlaitteesta tai reitittimestä.

Når skriverprogramvaren er installert, tar du ut Ethernet-kabelen fra skriveren og nettverkshuben, -svitsjen eller -ruteren.

När du har installerat skrivarprogrammet kopplar du ur Ethernetkabeln från skrivaren och nätverkets hubb, switch eller router.

Efter installation af printersoftwaren skal du fjerne Ethernet-kablet fra printeren og netværkshubben, switchen eller routeren.





Sett inn CDen, og følg instruksjonene på skjermen. Sätt in CD-skivan och följ anvisningarna på skärmen. Indsæt cd'en, og følg derefter vejledningen på skærmen.



Asenna tulostinohjelmisto CD-levyltä jokaiseen tietokoneeseen, josta tulostinta käytetään.

Bruk CDen til å installere skriverprogramvaren på alle datamaskinene som skal bruke skriveren.

Använd CD-skivan för att installera skrivarprogrammet på varje dator som ska använda skrivaren.

Brug cd'en til at installere printersoftwaren på alle computere, der skal bruge printeren.





Ethernet

Tarkista, että verkon asetukset on tehty, virta kytketty ja että se toimii oikein. Kontroller at nettverket er konfigurert, slått på og at det fungerer som det skal. Kontrollera att nätverket är installerat, aktiverat och fungerar på rätt sätt. Kontroller, at netværket er installeret, tændt og fungerer korrekt.

Tulostin kytketään mukana toimitettavalla Ethernet-kaapelilla verkon keskittimeen, kytkinlaitteeseen tai reitittimeen. Bruk Ethernet-kabelen som fulgte med, til å koble skriveren til nettverkshuben, -svitsjen eller -ruteren. Använd den medföljande Ethernet-kabeln för att ansluta skrivaren till nätverkets hubb, switch eller router. Brug det medfølgende Ethernet-kabel til at slutte printeren til netværkets hub, switch eller router.



2 Tarkista, että verkkovalo palaa. Jos valo ei pala, tarkista kaapelien kytkennät. Kontroller at nettverkslampen lyser. Hvis den ikke lyser, må du kontrollere at kablene er riktig festet. Kontrollera att nätverkslampan är på. Om inte kontrollerar du kabelanslutningarna. Kontroller, at netværksindikatoren lyser. Hvis ikke skal du kontrollere kabeltilslutningerne.



Aseta CD-levy asemaan ja noudata näyttöön tulevia ohjeita.

Sett inn CDen, og følg instruksjonene på skjermen.

Sätt in CD-skivan och följ anvisningarna på skärmen.

Indsæt cd'en, og følg derefter vejledningen på skærmen.



Asenna tulostinohjelmisto CD-levyltä jokaiseen tietokoneeseen, josta tulostinta käytetään.

Bruk CDen til å installere skriverprogramvaren på alle datamaskinene som skal bruke skriveren.

Använd CD-skivan för att installera skrivarprogrammet på varje dator som ska använda skrivaren.

Brug cd'en til at installere printersoftwaren på alle computere, der skal bruge printeren.





Kytke tulostin tietokoneeseen. Odota, että ohjattu asennus käynnistyy. Aseta CD-levy asemaan. Koble skriveren til datamaskinen. Vent til det vises en veiviser. Sett inn CDen. Anslut skrivaren till datorn. Vänta tills en guideskärm öppnas. Sätt in CD-skivan. Slut printeren til computeren. Vent, indtil en guide vises. Indsæt cd.



## Tulostimen painikkeet ja merkkivalot Skrivarens knappar och lampor

#### 1. Virtapainike ja -valo

- 2. Peruutuspainike
- 3. Jatka-painike ja -valo
- 4. Raporttisivu-painike
- 5. Langattoman tiedonsiirron tilavalo
- 6. Signaalin vahvuuden ilmaisin
- 7. Värikasetin tilavalo
- 8. Verkon merkkivalo
- 1. Strömknapp och lampa
- 2. Avbryt-knapp
- 3. Fortsätt-knapp och lampa
- 4. Rapportsida-knapp
- 5. Statuslampa för trådlöst
- 6. Indikator för signalstyrka
- 7. Statuslampor för bläckpatronerna
- 8. Nätverkslampa



## Knapper og lamper på skriveren Printerknapper og -indikatorer

- 1. Av/på-knapp og -lampe
- 2. Avbryt-knapp
- 3. Fortsett-knapp og -lampe
- 4. Rapportside-knapp
- 5. Lampe for trådløs status
- 6. Indikator for signalstyrke
- 7. Lamper for blekkpatronstatus
- 8. Nettverkslampe

1. Strømafbryder og -indikator

- 2. Knappen Annuller
- 3. Knappen og indikatoren Genoptag
- 4. Knappen Rapportside
- 5. Indikatoren Trådløs status
- 6. Indikator for signalstyrke
- 7. Indikator for status af blækpatroner
- 8. Netværksindikator



Tulosta HP:n raporttisivu painamalla tulostimen Raporttisivu-painiketta. Bruk Rapportside-knappen til å skrive ut en HP-rapportside. Tryck på rapportsida-knappen för att skriva ut en HP-rapportsida. Brug knappen Rapportside til at udskrive en HP-rapportside.

